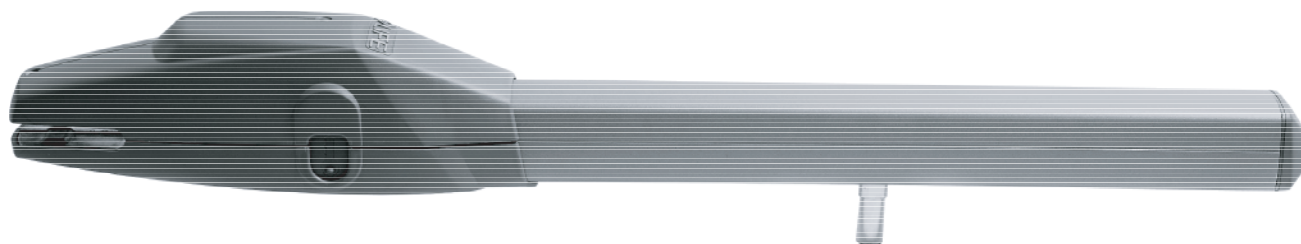


OPTIMO

OP2 24 UNI

- PL ELEKTROMECHANICZNY SIŁOWNIK LINIOWY DO BRAM SKRZYDŁOWYCH
- GR ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΓΙΑ ΧΕΙΡΙΣΜΟ ΦΥΛΛΩΝ ΘΥΡΩΝ
- RUS ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКИЙ ПРИВОД ДЛЯ ВОРОТ СТВОРЧАТОГО ТИПА
- HU ELEKTROMECHANIKUS KAROS MEGHAJTÁS SZÁRNYAS KAPUKHOZ
- CZ ELEKTROMECHANICKÝ LINEÁRNÍ POHON PRO KŘÍDLOVÉ BRÁNY
- SK ELEKTROMECHANICKÝ LINEÁRNY POHON PRE KRÍDLOVÉ BRÁNY



- PL INSTRUKCJE I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU, UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI
- GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΧΡΗΣΗ & ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- RUS ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ
- HU UTASÍTÁSUK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK TELEPÍTÉSHEZ, HASZNÁLATHOZ ÉS KARBANTAR-
- CZ POKYNY A VAROVÁNÍ PRO INSTALACI, UŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU
- SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA, POUŽITIE A ÚDRŽBA



- PL OPIS ELEMENTÓW OP2
- GR ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ OP2
- RUS ОПИСАНИЕ ОСОБЕННОСТЕЙ OP2
- HU OP2 részletezett robbantott leírása
- CZ SPECIFICKÝ POPIS OP2
- SK ŠPECIFICKÝ OPIS OP2

6 5RI17500	28	
	29	
	30	
	31	
	32	
	33	
	OP20027	

1 5RI17000	1	
	2	
	3	
	4	
	5	
	6	
	OP20022	

7 5RI17600	34	
	35	
	36	
	37	
	38	
	39	
	40	
	41	
	OP20028	

2 5RI17100	7	
	8	
	9	
	10	
	11	
	OP20023	

8 5RI17700	42	
	43	
	44	
	45	
	OP20029	

3 5RI17200	12	
	13	
	14	
	15	
	OP20024	

9 5RI17800	46	
	47	
	48	
	49	
	50	
	OP20030	

4 5RI17300	16	
	17	
	18	
	19	
	20	
OP20025		

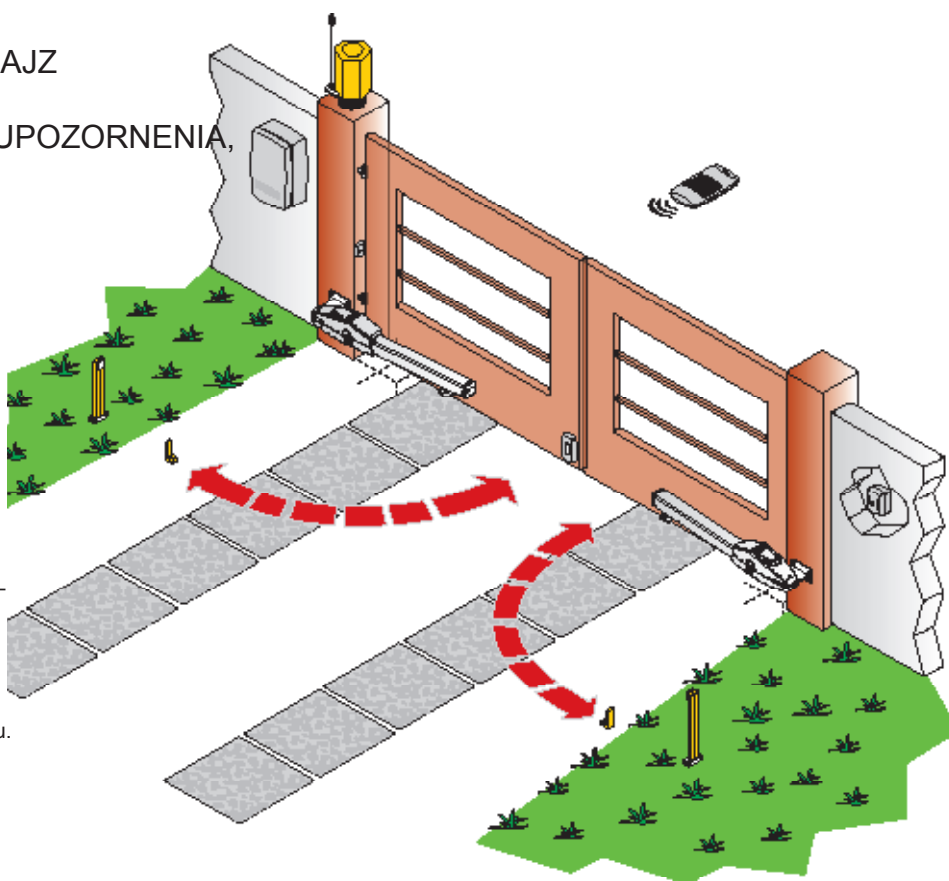
10 5RI17900	51	
	52	
	53	
	OP20031	

5 5RI17400	21	
	22	
	23	
	24	
	25	
	26	
	27	
	OP20026	

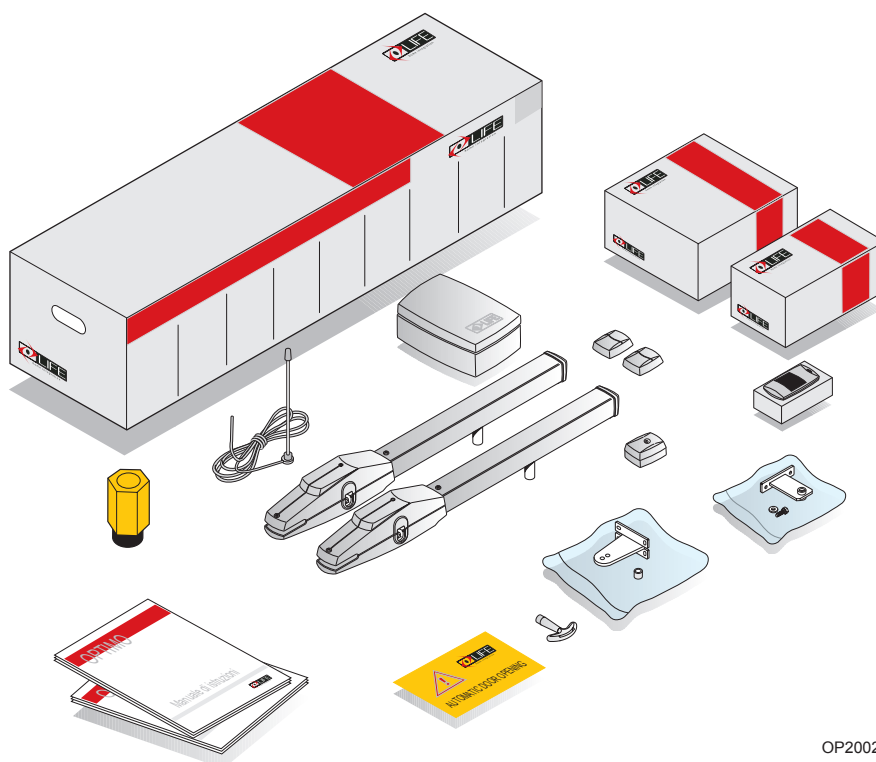
11 5RI18000	54	
	55	
	56	
	57	
	OP20032	

- PL INSTALACJA STANDARDOWA
- GR ΣΤΑΝΤΑΡ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ
- RUS СТАНДАРТНЫЙ МОНТАЖ
- HU ÁLTALÁNOS TELEPÍTÉSI RAJZ
- CZ STANDARDNÍ INSTALACE
- SK NÁVOD NA INŠTALÁCIU A UPOZORNENIA,

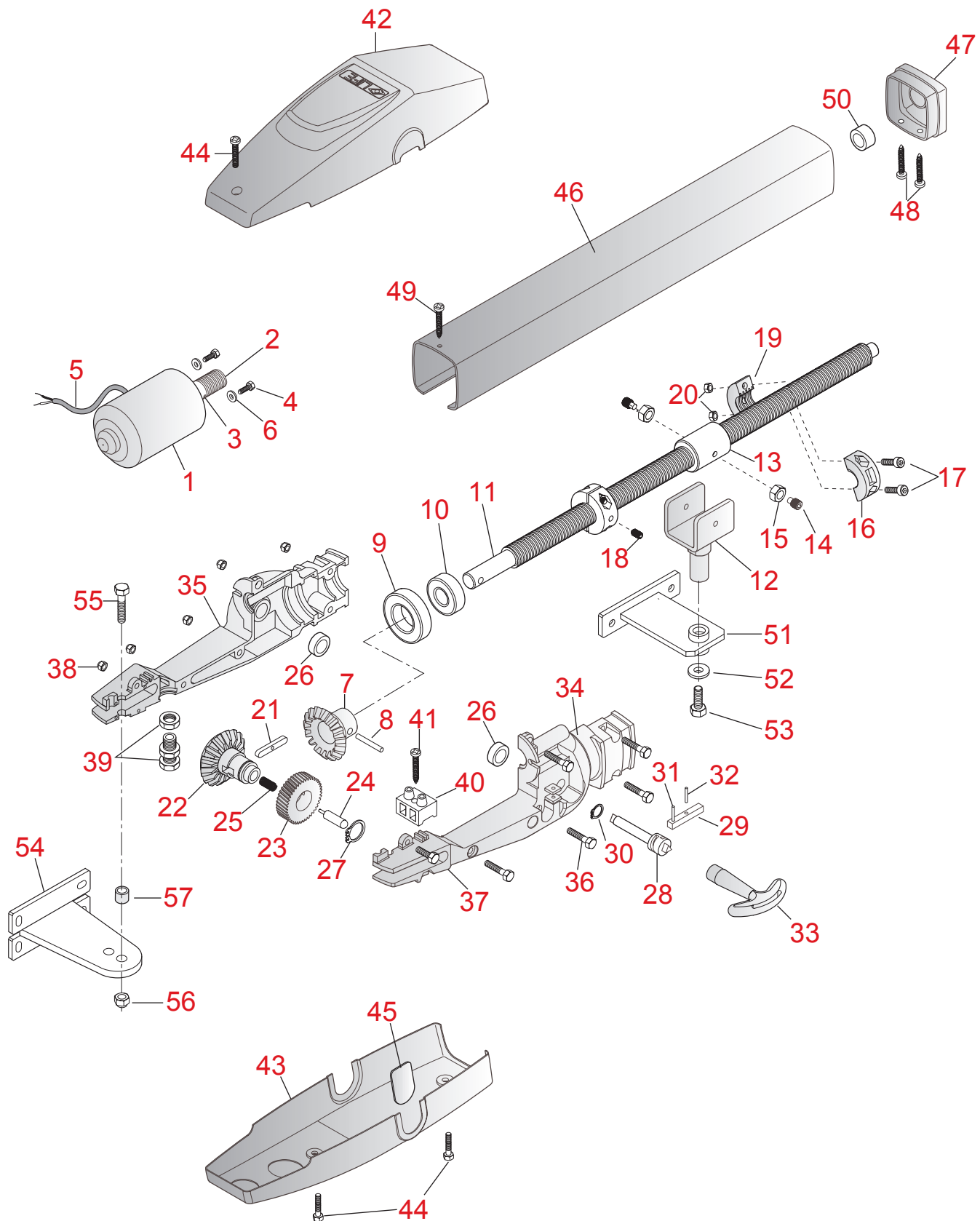
- PL **Tab.1:** części składowe i urządzenia typowej automatyki, patrz rysunek.
- GR **Πίνακας 1:** στοιχεία και συσκευές τυποποιημένης αυτοματοποίησης
- RUS **Табл.1:** детали и приспособления типового привода, представленного на рис.
- HU **Tab.1:** általános automatikához tartozó robbantott rajz, lásd ábra.
- CZ **Пίνακας 1:** díly a zařízení pro standardní automatizace.
- SK **Табл.1:** Komponenty a zariadenia štandardnej automatyky, pozri schému.



- PL **Tab. 2:** opis zawartości opakowania siłownika OPTIMO, patrz rysunek.
- GR **Πίνακας 2:** περιγραφή και περιεχόμενο μηχανισμού OPTIMO.
- RUS **Табл.2:** описание привода регулятора OPTIMO, см. рис.
- HU **Tab. 2:** OPTIMO szetthez tartozó doboz tartalma, lásd ábra.
- CZ **Пίνακας 2:** popis a obsah sady řídící jednotky OPTIMO.
- SK **Табл.2:** Popis obsahu kompletu pohonu OPTIMO, pozri schému.



OP20020 COL



OP20021

OBSAH

1.0	TECHNICKÉ ÚDAJE	1
2.0	INŠTALÁCIA	2
2.1	Vymedzenie použitia.	2
2.2	Štandardná inštalácia.	2
2.3	Poloha zadnej a prednej konzoly.	2
2.4	Poloha pohonu a nastavenie koncových spínačov.	2
2.5	Odblokovanie pohonu.	3
3.0	PREPOJENIA A ZAPOJENIA	3
3.1	Elektrické zapojenie pohonu.	3
3.2	Riadiaca jednotka pohonu	4
4.0	VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE,	4
	ÚDAJE O VÝROBCOVI,	4
	PLÁNOVANÉ POUŽITIE.	4
5.0	NÁVODY A BEZPEČNOSTNÉ	5
	UPOZORNENIA.	5
6.0	ÚDRŽBA	7
7.0	DEMOLÁCIA A RECYKLÁCIA.	8
8.0	VYHLÁSENIE O ZHODE	8

1 TECHNICKÉ ÚDAJE

Spoločnosť LIFE home integration si vyhradzuje právo výrobok technicky modifikovať bez predchádzajúceho upovedomenia, pričom sa zachová rovnaké použitie a funkčnosť výrobku.

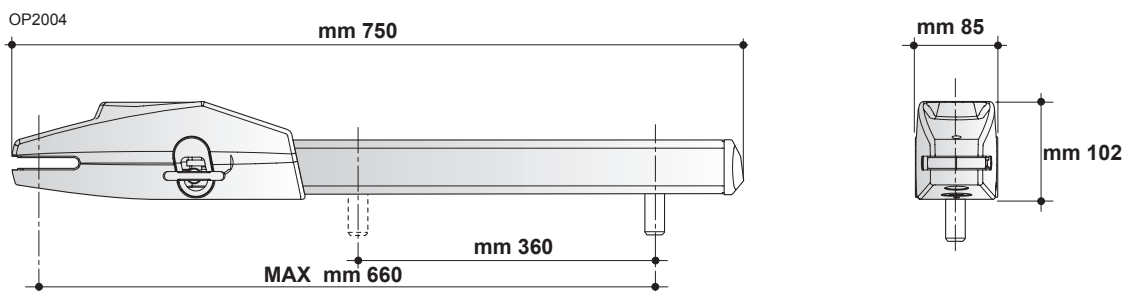
OP2		OP224 UNI	OP224 UNI
Nevratný 24 V elektromechanický pohon pre závesné brány, s mechanickými koncovými spínačmi.			
Hlavný napájací zdroj	V	230 V AC 50 Hz	
Napájací zdroj elektronickej jednotky LIFE	V	24V DC	
Doska elektroniky LIFE: GE UNI 24R		Áno (1 motor)	Áno (2 motory)
Max. napájanie	W	40	40 + 40
Max. vstup	A	3	3 + 3
Vstupný prúd vo vedení (230V)		1,1	1,5
Tlaková sila	N	1500	
Spôsob mazania	Typ	Trvalé mazanie	
Koncové spínače		2 (mechanické)	
Redukčný pomer		1 / 672	
Max. dojazd ramena	mm	350	
Prevádzková teplota	°C	od -20 do +70	
Stupeň ochrany	IP	44	
Čas otvárania na 90°	s	18	
Max. vyťaženosť	%	80	
Štandardný pracovný čas	min.	20	
Motorová izolačná trieda		D	
Čas nabíjania akumulátora *	h	48	
Hmotnosť pohonu	kg	3,7	
Rozmery	mm	90x755x110	
Použitie v kyslom, slanom a potenciálne explozívnom atmosférickom prostredí		nie	
Max. rozpätie krídla a hmotnosť		2m – 200 kg	

*Pre 2Ah akumulátor (voliteľný a inštalovaný v ovládacom paneli).

2.0 INŠTALÁCIA

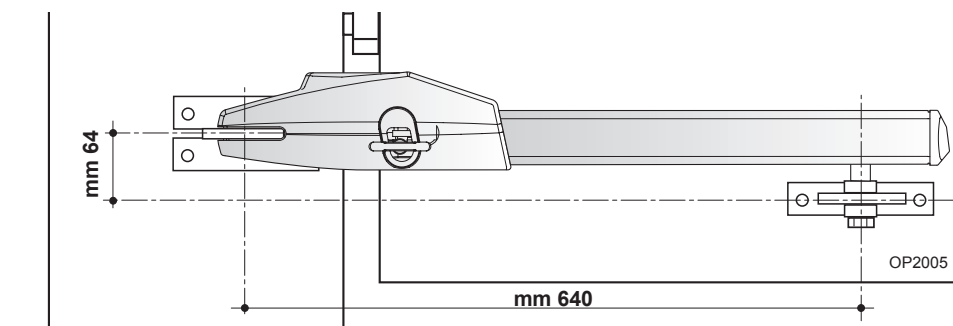
2.1 Vymedzenie použitia

Počas inštalácie sa musí zohľadniť typ a výška brány, tvar krídel a poveternostné podmienky, ktoré vymedzujú oblasť použitia brány. Všetky číselné údaje v nižšie uvedenej tabuľke sú približné.



Tabuľka č. 2: Vymedzenie použitia modelu OP2

Max. rozpätie krídla (m)	Max. hmotnosť krídla (kg)
1,50	300
2,00	200



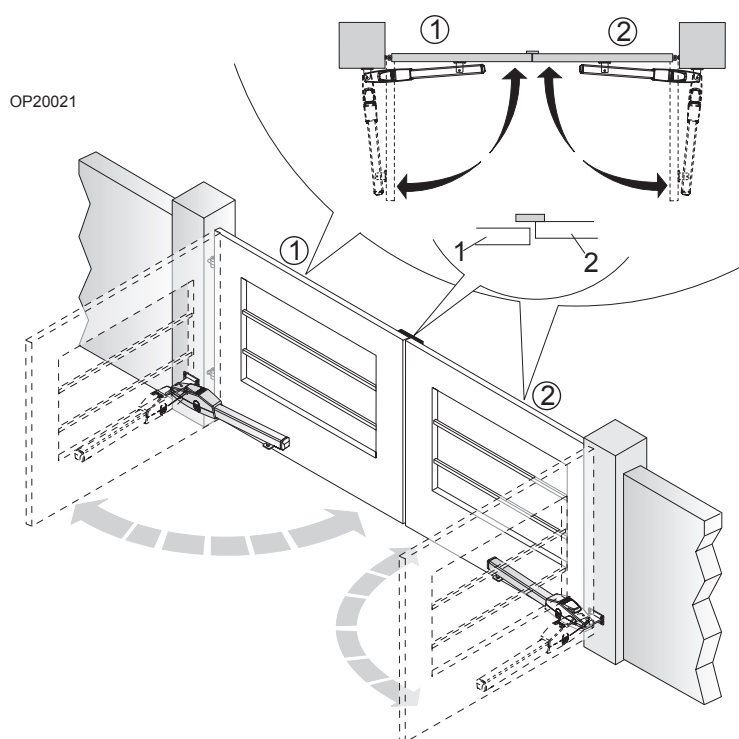
2.2 Štandardná inštalácia

1) DVOJKRÍDLOVÝ SYSTÉM:

Nominálne hodnoty pre krídla 1 a 2 sú pre funkciu automatiky zásadné.

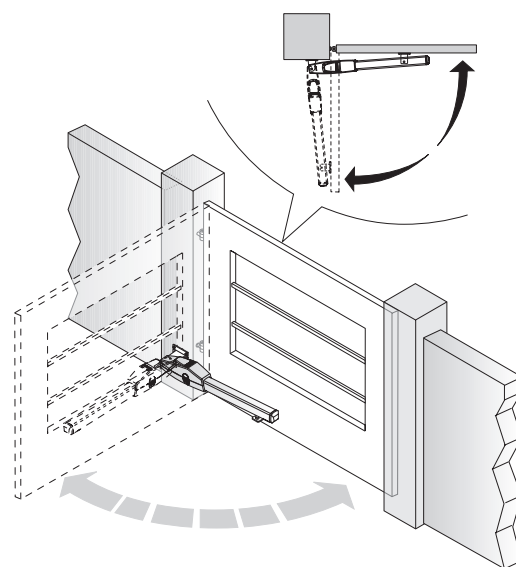
Krídlo 1: Keď je brána zatvorená, otvára sa ako prvé (tabuľka č. 1, 2.1). Krídlo 2 sa zatvára ako druhé, keď je brána otvorená, až po krídlo 2.

Krídlo 2: Keď je brána zatvorená, otvára sa ako druhé (tabuľka č. 2, 2.1). Keď je brána otvorená, zatvára sa ako prvé pred krídlom 1.



2) JEDNOKRÍDLOVÝ SYSTÉM:

Krídlo 1: jediné krídlo brány.



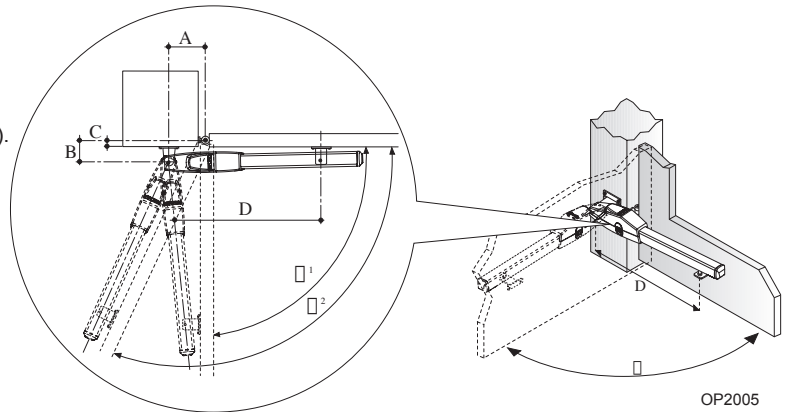
Hodnota "C" podpornej konštrukcie nesmie presahovať hodnotu uvedenú v schéme č. 3. Ak presahuje danú hodnotu, je nutné pokračovať v montáži konštrukcie dovtedy, kým nedosiahne požadovanú hodnotu. Zabráni sa tak nárazu lineárneho pohonu do okraja konštrukcie pri zatváraní brány. Montáž sa vykoná na mieste inštalácie lineárneho pohonu, pričom musí výškou umožňovať prechod pohonu.

Schéma OP2005 uvádza hodnoty pri inštalácii.
Schéma č. 3 uvádza hodnoty A a B pri 90° otváraní krídla (uhol α).

Tabuľka č. 3: Hodnoty pri inštalácii pohonu

Otváranie	A max mm	B max mm	C max mm	D* mm
90°	160	160	70	640

(* D max. osová vzdialenosť)



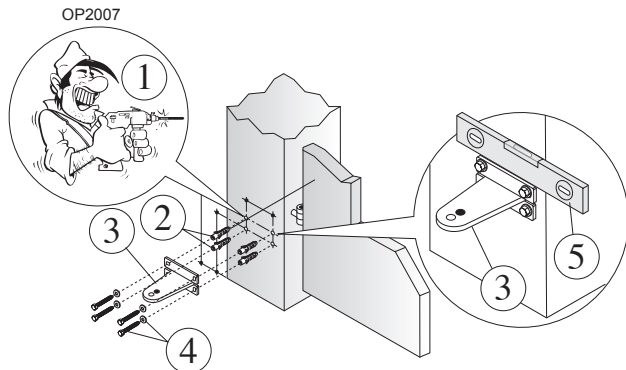
Odporúčame nevoliť navzájom príliš odlišné hodnoty A a B, aby sa zaručil pravidelný pohyb krídel a minimálne zaťaženie pohonu.

- Hodnota A: ak sa zvýši, zvýši sa aj uhol otvárania, tlak na krídlo sa zníži a zvýši sa rýchlosť okraja.
- Hodnota B: ak sa zvýši, zmenší sa aj uhol otvárania, tlak na krídlo sa zvýši a zníži sa rýchlosť okraja.

2.3 Poloha zadnej a prednej konzoly

N.B. Vyvrtajte otvor (1) v kvádroch (2), priložte konzolu (2) a priskrutkujte skrutky (4). Všetko musí byť vodorovné. Vid' schému OP2007.

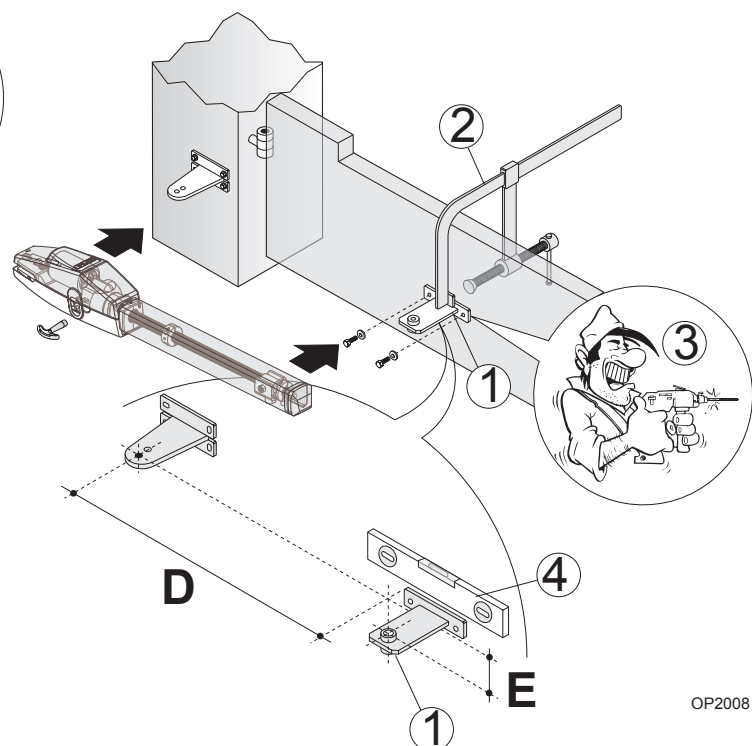
- 1) Určite polohu upevnenia zadnej konzoly pohonu podľa udanej hodnoty A, B a C, ktoré sú uvedené v tab. č. 3.
- 2) Skontrolujte, či je výstup trubice s elektrickými vodičmi pod konzolou (3).
- 3) Uistite sa, že máte dostatok priestoru na upevnenie (skrutkovanie alebo zváranie) prednej konzoly ku krídlu.
- 4) Pripevnite (skrutkami, zváraním) zadnú konzolu do určenej polohy k pilieru.
- 5) Zadná konzola musí byť úplne vodorovná.



- a. Krídlo zatvorte po mechanický doraz zatvárania.
- b. Prednú konzolu (1) umiestnite vo vzdialenosti E-64 mm nižšie od zadnej konzoly, vid' schému OP2008.

Tabuľka č. 4: Hodnoty D a E pri inštalácii, vid' schému

Udaná hodnota (D))	640 mm
Udaná hodnota (E)	64 mm

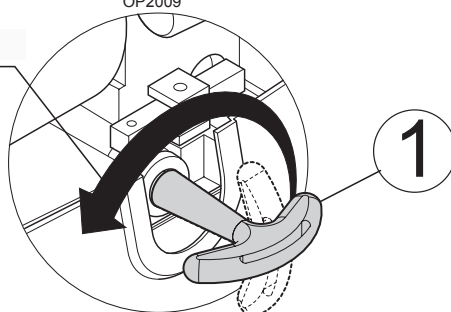


Hodnota E musí byť nepatrne nižšia (10 mm) než hodnota D (max. osová vzdialenosť), čím sa uľahčí lepšie nastavenie koncových spínačov.

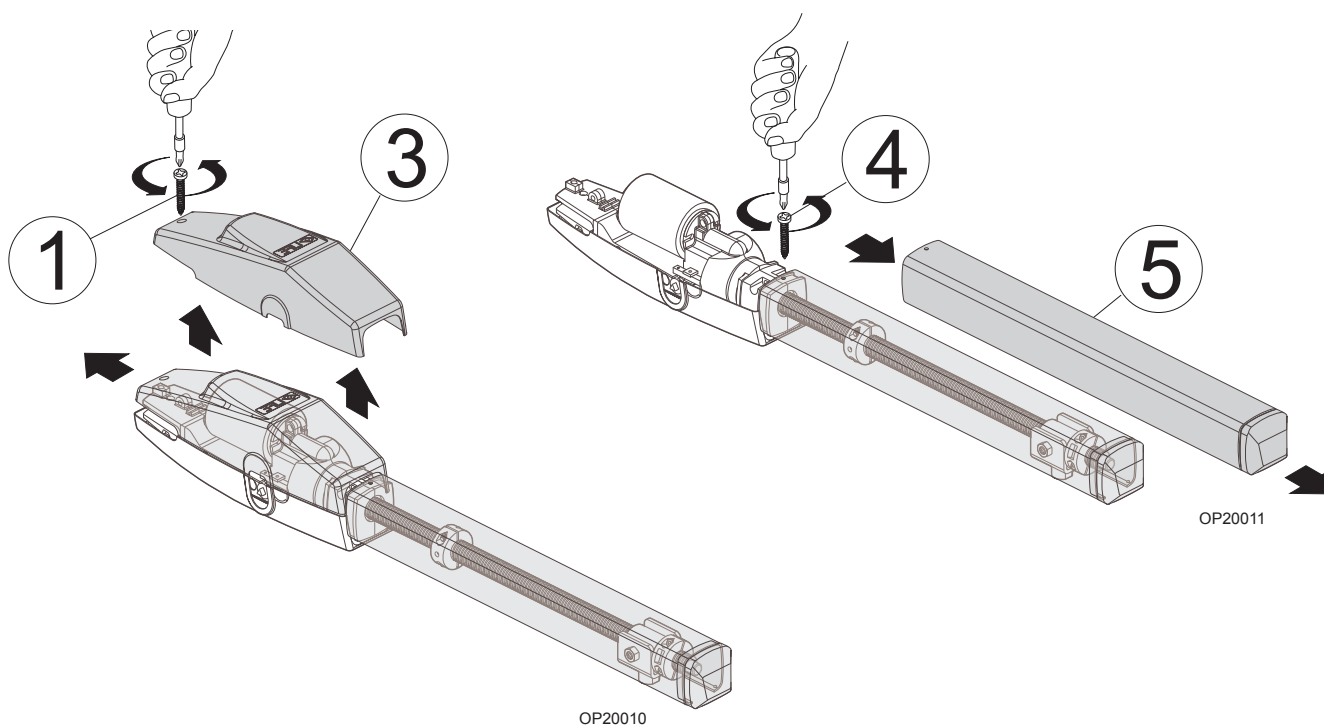
- a) Prednú konzolu (1) dočasne zablokujte prepojením (2).
- b) Skontrolujte konzolu v horizontálnej polohe, ako je uvedené v schéme (4).

2.4 Poloha pohonu a nastavenie koncových spínačov

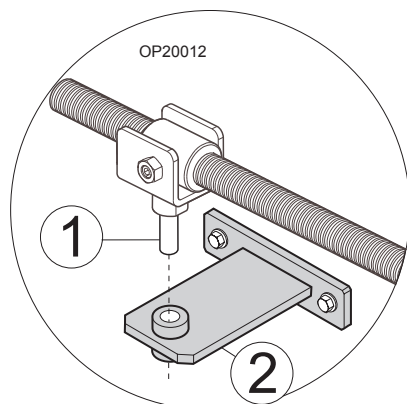
1. Pohon odblokujte podľa návodu v kapitole **ODBLOKOVANIE POHONU**. Pohon odblokujete tak, že doň vložíte kľúč (1) a otočíte ho o **360°** proti smeru hod. ručičiek. Pohon sa tým odblokuje, viď schému OP2009.



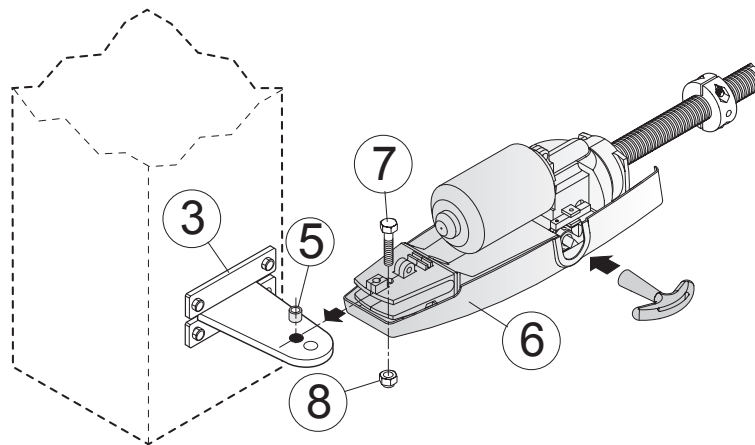
2. Odstráňte kryt (3), odskrutkujte skrutku (1) a uvoľnite ju z háčikov; odskrutkujte skrutku (4) a odstráňte kryt zo špirálovej skrutky (5).



3. Pohon nadvihnite a vsuňte kolík zaisťujúci prírubu (1) do otvoru prednej konzoly (2), viď schému.

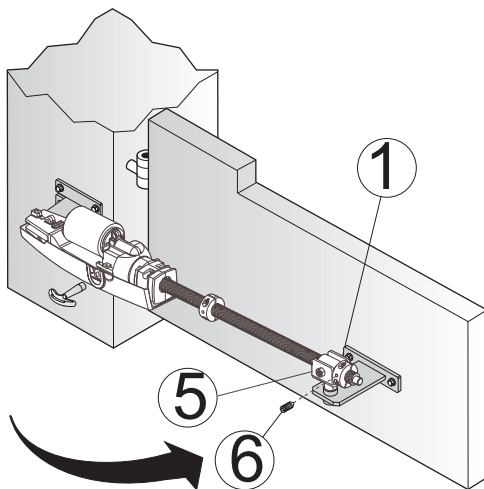


4. Vsuňte kovanie (5) do otvoru v zadnej konzole (3) a nasuňte vidlicu pohonu (6) na konzolu (3); otvor prekryte kovaním, vsuňte skrutku (7) a priskrutkujte celý kváder k dorazovej matici (8), viď schému.

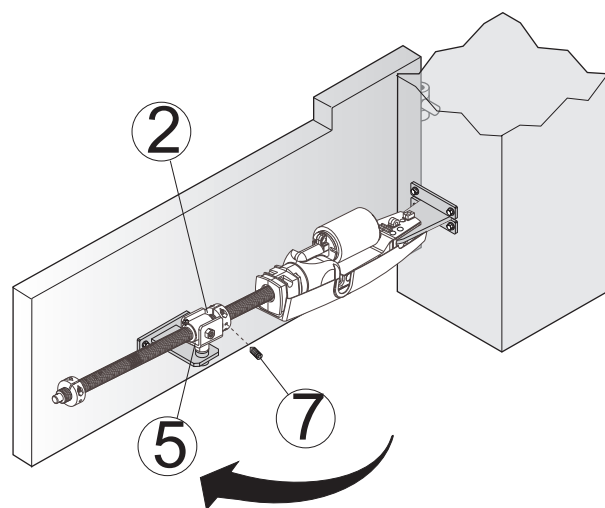


OP20013

5. Skrutkami pevne pripevnite pohon (6) k prednej konzole (3).
6. Niekoľkokrát bránu manuálne otvorte a zatvorte a skontrolujte, či je pohyb brány plynulý a či je pohyb pohonu paralelný s pohybom brány.
7. Podpora príruby musí dokonale kĺzať po skrutkovej matici pohonu. Medzi skrutkovacou maticou príruby a koncovými spínačmi otvárania a zatvárania musí byť pri otvorenej a zatvorenej bráne aspoň 5 mm priestor.
8. V prípade potreby použite iný otvor na zadnej konzole a zopakujte postup v bodoch c) a d).
9. Presne určite polohu krídel pri otváraní a zatváraní a nastavte polohu koncových spínačov nasledovne:
 - bránu zatvorte po mechanický doraz zatvárania,
 - kľúčom uvoľnite koncové spínače zatvárania (1) a polohujte ich tak, aby sa dotýkali podpory príruby (5); pevne priskrutkujte skrutky a svorníky (6),
 - otvorte krídlo do požadovanej otvorenej polohy,
 - kľúčom uvoľnite koncové spínače otvárania (2) a polohujte ich tak, aby sa dotýkali podpory príruby (5); pevne priskrutkujte



OP20014



OP20015

10. Pripevnite prednú konzolu pohonu ku krídlu brány a zohľadnite pritom materiál krídla a spôsob upevnenia (skrutky alebo zváranie).
11. Zablokujte pohon podľa návodu v kapitole **ODBLOKOVANIE POHONU**.
12. Zozbierajte plastové a hliníkové obaly.

2.5 Odblokovanie pohonu

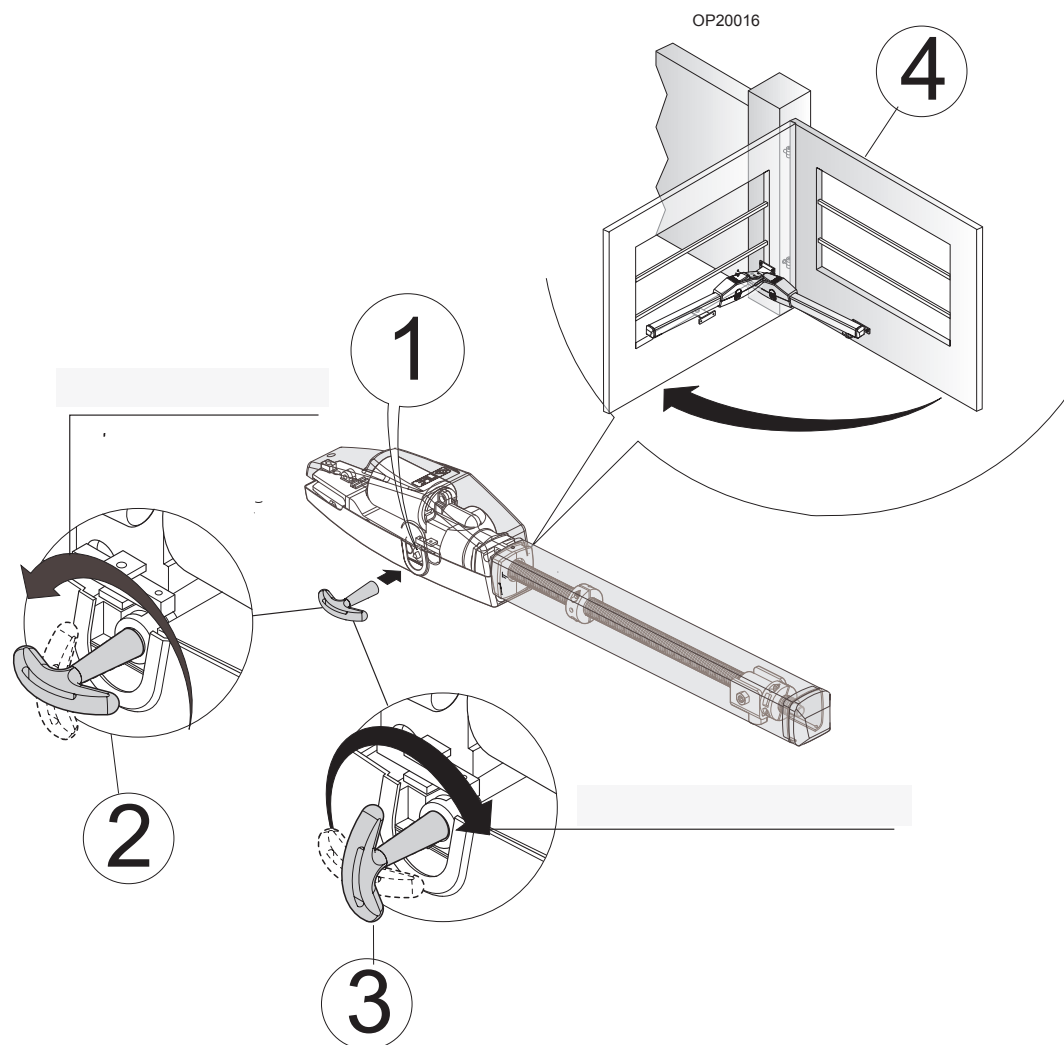
POZOR:

- Montér musí pripevniť štítok odblokovania k manuálnemu kľúču odblokovania.
- Manuálna aktivácia odblokovania môže spôsobiť nekontrolovateľný pohyb brány, či už v dôsledku mechanického poškodenia alebo mechanicky nevyvážených podmienok.
- Pred zásahom odpojte automatiku od napájania.
- Na kľúč netlačte, mohol by sa zlomiť.

Tento príkaz uvoľní prevod pohonu a umožní manuálny pohyb krídla; môže sa tiež použiť v prípade výpadku elektrickej energie alebo zlyhania inštalácie.

Kľúč, ktorý slúži na odblokovanie, uchovajte na bezpečnom mieste.

- Nadvihnite ochranný kryt zámku (1).
- Vložte trojhranný kľúč (2) do zámku a otočte o 360° proti smeru hodinových ručičiek; prevod brány je odblokovaný (4).



- Krídlo je odblokované a je ním možné manuálne manipulovať.
- Na opätovné zablokovanie krídla vložte trojhranný kľúč (3) do zámku a otočte o 360° v smere hodinových ručičiek; prevod sa opäť zablokuje.

3.0 PREPOJENIA A ZAPOJENIA

- Pred elektrickou inštaláciou a zapojením si pozorne prečítajte kapitoly NÁVODY A BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA.
- Pohon musí byť zapojený do ovládacieho panelu GE UNI 24R od spoločnosti Life.
- Všetky úkony pri prepájaní a zapájaní sa musia vykonávať po odpojení ovládacieho panelu od zdroja napájania.

Ak vypínač nie je viditeľný, vystavte tabuľku s nápisom „POZOR: PREBIEHA ÚDRŽBA“. Elektrická inštalácia vo vnútri pohonu nesmie byť znefunkčnená.

3.1 Elektrické zapojenie pohonu

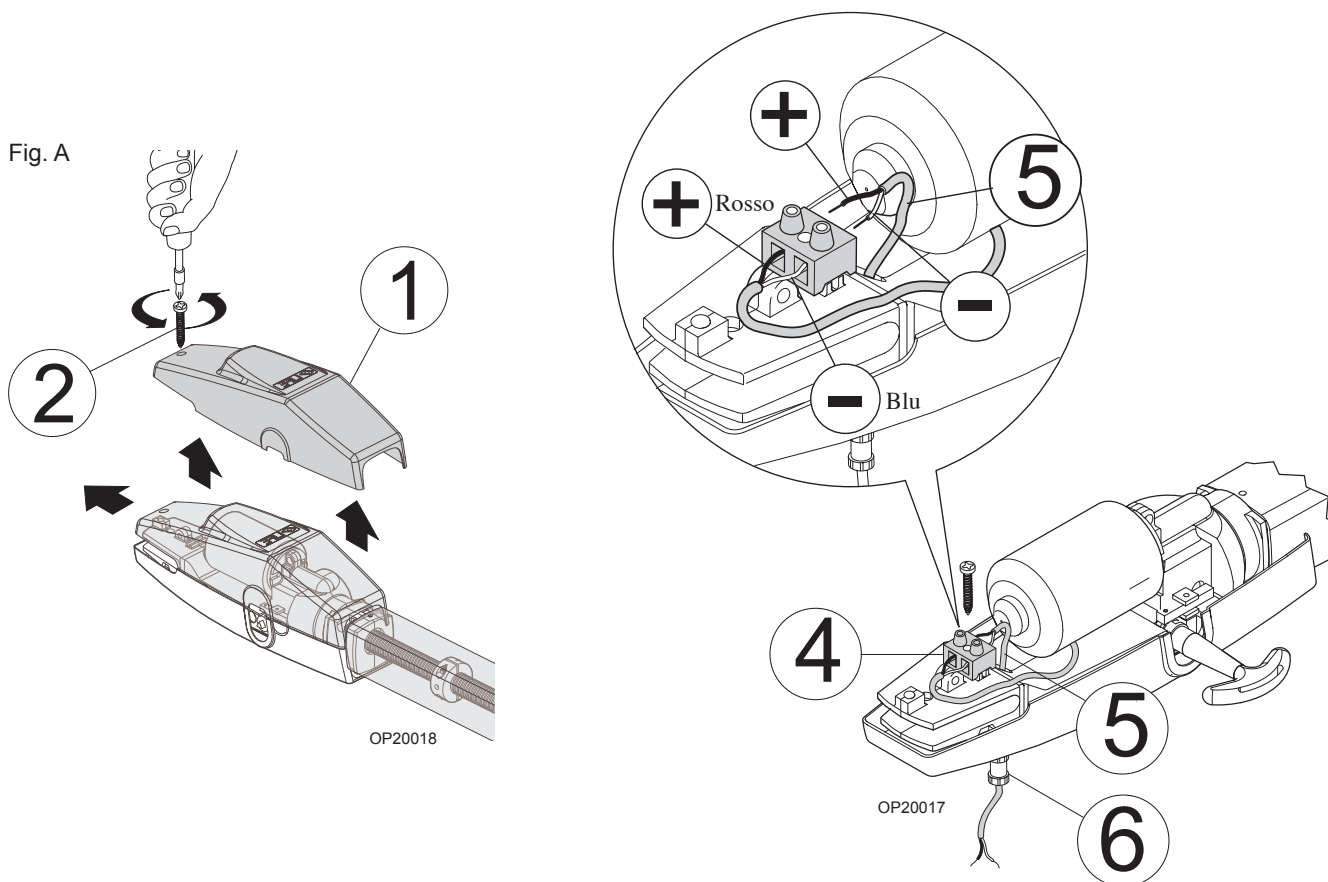
Prístup k elektrickej inštalácii pohonu získate tak, že snímete kryt (1) a odskrutkujete skrutky (2), viď schému A.

Tab. 5: Popis elektrických káblov

Č.	Zapojenie	Typ kábla
1	Napájanie motora	Kábel 2x1,5 mm ²

Priveďte 2 napájacie vodiče (5) 2x1,5 mm² k prípojke (4). Pamätajte, že červený vodič je + a modrý vodič je -. Upnite oddeľovač vodičov (6) tak, aby nebol vodič pri prípojke našponovaný.

Fig. A



3.2 Riadiaca jednotka pohonu

GE UNI 24R je elektronická jednotka pre jednokrídlové a dvojkřídlové brány.

4.0 VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Je prísne zakázané tento manuál s návodom kopírovať a reprodukovat' bez písomného povolenia a následného overenia spoločnosťou LIFE home integration. Je prísne zakázané prekladať ktorúkoľvek časť manuálu do iných jazykov bez predošlého písomného poverenia a následného overenia spoločnosťou LIFE home integration. Všetky práva na tento dokument vyhradené.

Spoločnosť LIFE home integration neprijíma zodpovednosť za škody alebo poruchy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nesprávnym používaním svojich výrobkov. Užívateľom sa preto odporúča, aby si pozorne prečítali tento manuál. Spoločnosť LIFE home integration neprijíma zodpovednosť za škody alebo poruchy spôsobené používaním automatiky so zariadeniami iných výrobcov. Takéto počínanie bude viesť k zrušeniu záruky.

Spoločnosť LIFE home integration neprijíma zodpovednosť za škody alebo úrazy spôsobené nedodržaním spôsobu inštalácie, nastavenia, údržby a používania, ako ich uvádza tento manuál a bezpečnostné pokyny v kapitole BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA.

Spoločnosť LIFE home integration si vyhradzuje právo na vykonanie akýchkoľvek úprav na svojich výrobkoch bez predošlého upovedomenia s ohľadom na zlepšovanie ich kvality. Tento dokument zodpovedá stavu automatiky, aký bol uvedený pri predaji.

INFORMÁCIE O VÝROBCOVI

Spoločnosť LIFE home integration je výrobcom automatiky OPTIMO (ďalej len "výrobca") a vlastníkom všetkých práv, ktoré sa vzťahujú na tento dokument. Informácie o výrobcovi podľa smernice 98/37/ES o strojných zariadeniach sú uvedené nižšie.

•	Výrobca	LIFE Home Integration S.r.l.
•	Adresa:	Via I Maggio, 37 – 31043 FONTANELLE (TV) Taliansko
•	Telefón:	+ 39 0422 809 254
•	Fax:	+ 39 0422 809 250
•	http:	www.homelife.it
•	e-mail:	info@homelife.it

Identifikačný štítok s informáciami o výrobcovi je pripevnený na pohone. Štítok udáva typ výrobku a dátum (mesiac/rok) výroby.

Ďalšie informácie týkajúce sa technických alebo obchodných otázok či prívolaia technika alebo objednávky náhradných dielov môže zákazník získať kontaktovaním výrobcu alebo oblastného zástupcu, od ktorého výrobok zakúpil.

PLÁNOVANÉ POUŽITIE

• OPTIMO JE NÍZKONAPĀTOVÝ NEVRATNÝ KLBOVÝ ELEKTROMECHANICKÝ Pohon URČENÝ VÝHRADNE NA OTVÁRANIE A ZATVÁRANIE OBYTNÉHO TYPU JEDNOKRÍDLOVEJ ALEBO DVOJKRÍDLOVEJ BRÁNY. NESPRÁVNE POUŽITIE ALEBO POUŽITIE NA BRÁNACH VÁČŠÍCH, NEŽ JE UVEDENÉ V KAPITOLÁCH TECHNICKÉ ÚDAJE A VYMEDZENIE POUŽITIA, SA POVAŽUJE ZA NEDODRŽANIE PLÁNOVANÉHO POUŽITIA. VÝROBCA ODMIETA AKÚKOL'VEK ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODY SPŌSOBENÉ NEVHODNÝCH POUŽIVANÍM. MAJITEĽ PRÍJÍMA PLNÚ ZODPOVEDNOSŤ ZA NESPRÁVNE POUŽITIE, A PRETO BUDE ZÁRUKA V PRÍPADE TAKÉHO POŠKODENIA ZRUŠENÁ.

- AKÉKOL'VEK INÉ POUŽITIE NEŽ TO, ČO SA POPISUJE V TEJTO PRÍRÚČKE, JE ZAKÁZANÉ.
- Pohon NIE JE DOVOLENÉ INŠTALOVAŤ ANI POUŽÍVAŤ V PROSTREDÍ, V KTOROM MÔŽE HROZIŤ VÝBUCH.
- MOTORIZOVANÉ BRÁNY MUSIA SPLŇAŤ PLATNÉ EURÓPSKE NORMY A SMERNICE VRÁTANE EN 12604 A EN 12605.
- Pohon JE MOŽNÉ POUŽÍVAŤ LEN V PRÍPADE, ŽE JE DOKONALE PREVÁDZKYSCHOPNÝ, VYHOVUJE PODMIENKAM PLÁNOVANÉHO POUŽITIA A ZOHLADŇUJE BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY A NÁVOD NA INŠTALÁCIU A POUŽIVANIE.
- AKÚKOL'VEK PORUCHU, KTORÁ MÔŽE PREDSTAVOVAŤ RIZIKO OHROZENIA BEZPEČNOSTI, JE POTREBNÉ IHNEĎ ODSTRÁNIŤ.
- BRÁNA MUSÍ BYŤ STABILNÁ, RIADNE ZAVESENÁ A ODOLNÁ VOČI OHÝBANIU (POČAS OTVÁRANIA A ZATVÁRANIA SA NESMIE OHÝBAŤ).
- Pohon NEMÔŽE KOMPENZOVAŤ CHYBNÉ ALEBO NESPRÁVNE ZAVESENIE BRÁNY. Pohon SA NESMIE POUŽÍVAŤ V PROSTREDÍ, KTORÉ JE OHROZENÉ ZAPLAVENÍM
- Pohon NEPOUŽÍVAJTE V PROSTREDÍ, KTORÉ SA VYZNAČUJE DRSNÝMI ATMOSFÉRIKÝMI VPLYVMI (NAPR. SLANÝM VZDUCHOM).

5.0 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

VŠEOBECNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo poruchy pohonu spôsobené nedodržaním pokynov v tomto manuáli a informácií o inštalácii, skúšobnej prevádzke, používaní a údržbe ako aj nižšie uvedených bezpečnostných pokynov.
- Inštaláciu, zapojenia, skúšky a skúšobnú prevádzku musí vykonať KVALIFIKOVANÁ OSOBA, ktorej bude asistovať a na jej prácu dohliadať PROFESIONÁLNY MONTÉR.
- Neodborní montéri nesmú vykonávať na pohone žiadnu prácu, pretože má technické, procedurálne, normatívne a právne následky. Inštalácia pohonu si vyžaduje praktické a teoretické znalosti mechaniky, elektroniky a elektroniky ako aj platnej legislatívy a predpisov v obore.
- Neodborná inštalácia JE PRÍSNE ZAKÁZANÁ, pretože nie je v súlade s platnými normami a zákonmi, a teda nezaručuje bezpečnú prevádzku automatiky.
- V prípade akýchkoľvek pochybností alebo nejasností nepokračujte v inštalácii, zapojení ani skúšobnej prevádzke.
- Pred inštaláciou pohonu si pozorne prečítajte a naštudujte túto príručku. Pri nejasnostiach kontaktujte PROFESIONÁLNEHO MONTÉRA alebo VÝROBCU.
- Pohon montujte len na brány, ktoré sú správne zavesené a vyvážené. Brána, ktorá nie je správne zavesená a vyvážená, môže spôsobiť vážny úraz používateľovi a/alebo môže poškodiť pohon.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody a poruchy pohonu spôsobené nedodržaním pokynov v tomto manuáli.
- Pre prípad potreby tento manuál uchovajte na bezpečnom a ľahko dostupnom mieste.
- Počas inštalácie, pripájania, skúšobnej prevádzky a používania pohonu dodržiavajte všetky príslušné preventívne a bezpečnostné predpisy.
- V záujme bezpečnosti a optimálnej prevádzky pohonu používajte výlučne originálne náhradné diely, príslušenstvo, zariadenia a náradie na upevnenie.
- Nevýkonávajte úpravy na pohone ani na žiadnom komponente. Takéto úkony môžu spôsobiť poruchy. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené úpravami výrobku.
- Pohon sa nesmie používať dovtedy, kým sa nevykonajú postupy spojené s nastavením, ako je uvedené v kapitole SPUSTENIE.
- Ak do vnútra pohonu vniknú tekutiny, odpojte elektrické napájanie a ihneď kontaktujte Asistenčnú službu výrobcu. Používanie riadiacej jednotky v tomto stave predstavuje vážne nebezpečenstvo.
- Ak nie je možné poruchy a problémy opraviť alebo vyriešiť pomocou informácií v tomto manuáli, obráťte sa na Asistenčnú službu výrobcu.

NÁVOD NA USKLADNENIE A UPOZORNENIA

Prv než začnete s inštaláciou, pozorne si prečítajte kapitolu BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA.

- KVALIFIKOVANÁ OSOBA, ktorá bude pohon inštalovať, je zodpovedná za vykonanie analýzy rizík a za následnú reguláciu bezpečnostných zariadení automatiky.
- Pred inštaláciou zistite, či budete na ukončenie inštalácie automatiky potrebovať ďalšie zariadenia alebo materiály, ktoré vyhovujú konkrétnym podmienkam miesta použitia.
- Montér musí zhodnotiť, či teplotné rozmedzie uvedené na pohone (pozri kapitolu TECHNICKÉ ÚDAJE) vyhovuje miestu inštalácie.
- Pohon sa smie inštalovať na brány s osobitným prístupom pre chodcov len v prípade, že bude funkcia pohonu nefunkčná, kým je brána otvorená.
- Pred inštaláciou pohonu musí byť brána v dobrom mechanickom stave, musí byť správne vyvážená a musí sa správne otvárať a zatvárať.
- Uistite sa, že sa vylúči riziko zachytenia medzi otvorenú bránu a okolité časti pri otvorení.
- Všetky tlačidlá na otváranie/zatváranie určené na aktiváciu pohonu musia byť umiestnené tak, aby boli vo výhľade dverí a zároveň mimo pohyblivých častí. Ak nie je uvedené niečo iné, klávesy musia byť umiestnené minimálne vo výške 1,5 metra a nesmú byť prístupné nepovolánym osobám.
- Po inštalácii sa uistite, že je automatika správne nastavená a ochranné systémy a uvoľnenie riadne fungujú.
- Keďže automatika nedokáže riešiť problémy spôsobené nesprávnou inštaláciou alebo nedostatočnou údržbou brány, je prísne zakázané motorizovať bránu, ktorá nie je funkčná a zabezpečená. Počas inštalácie vždy postupujte podľa harmonizovaných noriem EN 12453 a EN12445.
- Pred inštaláciou sa uistite, či jednotlivé zariadenia vyhovujú automatike. Predovšetkým je potrebné starostlivo dodržiavať body spomenuté v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE. Nepokračujte v inštalácii, ak čo i len jedno zariadenie nevyhovuje plánovanému použitiu.
- Uistite sa, že miesto inštalácie nie je ohrozené zaplavením, neobsahuje zdroj tepla alebo otvoreného plameňa, požiaru alebo inej možnej nebezpečnej situácie.
- Počas inštalácie chráňte komponenty riadiacej jednotky pred vniknutím tekutín (napr. dažďa) a/alebo iných cudzích telies (zeme, štrku atď.).
- Obalové materiály sa musia likvidovať v súlade s miestnymi predpismi. Pri vŕtaní dier na upínanie si chráňte oči ochrannými okuliarmi.
- V prípade prác vyššie než 2 m nad zemou, napr. pri inštalácii signalizačnej lampy alebo antény, musia byť montéri vybavení rebríkmi, bezpečnostnými pásmi, ochrannými prílbami a všetkým iným vybavením, ktoré vyžaduje zákon a normy v danom obore. Pozri smernicu 89/655/EHS v znení smernice 2001/45/ES.

ÚVODNÉ KONTROLY

Pred inštaláciou je nutné vykonať nasledovné kontroly:

- 1) Hmotnosť a rozmery brány nesmú presahovať vymedzené použitie (viď kapitoly TECHNICKÉ ÚDAJE a VYMEDZENIE POUŽITIA). Ak oblasť vymedzeného použitia presahujú, nesmie sa pohon OPTIMO inštalovať.
- 2) Konštrukcia krídla brány musí byť vhodná pre inštaláciu pohonu a musí vyhovovať platným normám. Všetky zariadenia na zabezpečenie bezpečnej prevádzky musia byť k dispozícii.
- 3) Krídla brány musia byť pevné a odolné; pánty musia vyhovovať rozmerom a hmotnosťou krídel; medzery medzi jednotlivými časťami musia byť minimálne; časti sa musia pripievať napevno.
- 4) Pohyby brány pri otváraní a zatváraní musia byť plynulé; nesmú sa vyskytovať body väčšieho odporu pri rotácii alebo trenie. Bránu skontrolujte tým, že krídla manuálne niekoľkokrát otvoríte a zatvoríte.
- 5) Krídla brány musia byť dobre vyvážené, t. j. nesmú sa hýbať, keď ich zastavíte v ktoromkoľvek bode počas otvárania alebo zatvárania. Uistite sa, že sa krídla počas pohybu neohýbajú a neodkláňajú v vytýčeného smeru.
- 6) Pánty krídel brány musia byť dokonale zvislé, čím sa zabráni odchytkam pri prevádzke.
- 7) Keď sú dvojkridlové brány úplne zatvorené, obe krídla sa musia dotýkať a presne zapadať po celej svojej dĺžke bez toho, aby na seba príliš tlačili alebo nadmerne nedoliehali. Musia byť tiež úplne zvislé.
- 8) Skontrolujte mechanický doraz pri otváraní a zatváraní. Musí byť:
 - vhodný pre krídla brány a pevne zavedený do zeme;
 - primerane masívny;
 - bez prvkov, ktoré by pri zrážke mohli poškodiť krídla brány.
- 9) Oblasť inštalácie pohonu nesmie byť ohrozovaná zaplavením, a teda nesmie byť blízko zemi.
- 10) Povrchy (stĺp, pilier, stena atď.), na ktoré sa montujú držáky pohonu, musia byť hladké, vertikálne, paralelné s krídlom a dostatočne pevné a kompaktné, aby bolo možné pohon bezpečne pripievať.
- 11) Použite vhodné upevňovacie postupy pre daný povrch (zváranie pri kovových trúbkach alebo skrutky a kotvičky pri murive).

6.0 ÚDRŽBA

NÁVOD NA ÚDRŽBU A UPOZORNENIA

- Po ukončení skúšania automatiky sa nesmú parametre nastavenia meniť.
- Ak budú vykonané zmeny parametrov (napr. zmeny hodnôt napätia), MUSIA BYŤ OPĚT VYKONANÉ VŠETKY SKÚŠKY PODĽA PLATNÝCH NORIEM.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo poruchy pohonu spôsobené nedodržaním informácií v tomto manuáli a nižšie uvedených bezpečnostných pokynov.
- Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody alebo poruchy riadiacej jednotky spôsobené nedodržaním pokynov na údržbu.
- Na zachovanie prevádzkyschopnosti a bezpečnosti pohonu dodržujte správne postupy pri čistení, kontrole a bežnej údržbe tak, ako sú opísané v tomto manuáli. Táto povinnosť prislúcha majiteľovi.
- Všetky kontroly, údržbu a opravy musí vykonávať PROFESIONÁLNY MONTÉR.
- Pri poruche, zlyhaní a pri všetkých ostatných úkonoch vždy najprv vypnite prívod elektrického prúdu, aby sa zamedzilo aktivácii brány.
- Pred vykonávaním údržbárskych alebo čistiacich prác vždy odpojte pohon od napájania.
- Majiteľ nesmie snímať kryt riadiacej jednotky, pretože obsahuje časti pod prúdom.
- Ak je napájacie vedenie poškodené, musí ho výrobca, technická asistenčná služba alebo osoba s obdobnou kvalifikáciou vymeniť a zabrániť tak nebezpečenstvu.
- Používajte výlučne originálne náhradné diely, príslušenstvo a upínací materiál.
- Na pohone nevykonávajte technické ani programové úpravy. Úkony tohto druhu môžu viesť k poruchám a alebo riziku nehody. Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené úpravami výrobku.
- Pred uvedením automatických alebo poistkových vypínačov do opätovnej prevádzky identifikujte a odstráňte vzniknutú poruchu. Požiadajte o to PROFESIONÁLNEHO MONTÉRA.
- Ak nie je možné poruchy alebo problémy opraviť alebo vyriešiť pomocou informácií v tomto manuáli, kontaktujte Asistenčnú službu výrobcu.
- Všetky práce spojené s údržbou, opravou alebo výmenou náhradných dielov sa zapisujú do záznamovej knihy údržby, ktorú ZALOŽÍ A DODÁ MONTÉR.

ČISTENIE AUTOMATIKY

- Pohon nikdy nečistíte prúdom vody ani čistiacimi zariadeniami, ktoré využívajú vodu.
- Na čistenie nepoužívajte žieravé látky, rozpúšťadlá, riedidlá ani alkohol.
- Pred čistením vypnite napájací zdroj.
- a) Automatika je spravidla namontovaná vonku, a preto podlieha klimatickým zmenám, drsným poveternostným podmienkam a nánosom, ktoré môžu spôsobiť problémy.
- b) Miesto nainštalovanej automatiky udržiavajte čisté, aby sa predišlo poruchám.
- c) Z miesta nainštalovanej automatiky vyzametajte kamienky, štrk, blato a iné nánosy.
- d) Udržiavajte mechanický doraz otvárania a zatvárania čistý.

BEŽNÁ ÚDRŽBA

- Je potrebné, aby PROFESIONÁLNY MONTÉR raz za 6 mesiacov zopakoval sériu skúšok:
 - Sériu skúšok otvárania a zatvárania prostredníctvom rádiového ovládania, vnútorných panelov s tlačidlami a prepínačmi; preskúšanie všetkých zariadení automatiky (fotobunky, citlivé pásy, blikajúce svetlo atď.).
 - Kontrola požadovanej funkcie brány.
 - Namazanie ložísk brány.
 - Zopakovanie sérii skúšok uvedených pri skúšaní automatiky.

7.0 DEMOLÁCIA A RECYKLÁCIA

OPTIMO sa skladá z rôznych materiálov. Preto je pri ich likvidácii potrebné postupovať rozličnými spôsobmi. Postupujte podľa platných predpisov krajiny, v ktorej sa automatika inštaluje, najmä pokiaľ ide o akumulátory (ak sú súčasťou dodávky).

- Likvidáciu poverte autorizovanú firmu.

POZOR: Odpojenie pohonu od hlavného zdroja napájania musí vhodnými nástrojmi vykonať kvalifikovaný elektrikár.

8.0 VYHLÁSENIE VÝROBCU O ZHODE

Vyhlásenie o zhode



podľa smernice 98/37/ES, príloha II, časť B
(Vyhlásenie výrobcu o CE zhode).

LIFE home integration
Via 1 Maggio, 37
31043 FONTANELLE (TV) – Taliansko
vyhlasuje, že výrobok
Pohon pre závesné brány

OPTIMO 2

spĺňa základné požiadavky ustanovené týmito smernicami:

- smernica 98/37/ES (pôvodne 89/392/EHS) o strojných zariadeniach v znení neskorších predpisov
- smernica 73/23/EHS o nízkom napätí v znení neskorších predpisov
- smernica 89/336/EHS o elektromagnetickej kompatibilite v znení neskorších predpisov

spĺňa tiež nasledovné normy:

- EN 12445:2000 Priemyselné, komerčné a garážové dvere a brány – Bezpečnosť pri prevádzke brán s motorovým pohonom - skúšobné metódy
- EN 12453:2000 Priemyselné, komerčné a garážové dvere a brány – Bezpečnosť pri prevádzke brán s motorovým pohonom - Požiadavky
- EN 60204-1:1997 Bezpečnosť strojných zariadení – Elektrické zariadenia strojov – Časť 1: všeobecné pravidlá
- EN 60950 Zariadenia informačných technológií – Bezpečnosť – Časť 1: Všeobecné požiadavky
- ETSI EN 301489-3:2001 Elektromagnetická kompatibilita rádiových zariadení a prístrojov
- EN 300220-3:2000 Rádiové zariadenia a systémy – úzkopásmové zariadenia - Technické parametre a skúšobné metódy rádiových prístrojov s frekvenciou od 25 do 1000 MHz a výkonom do 500 mW.

Výrobca tiež vyhlasuje, že vyššie uvedené komponenty nemožno používať, kým nie je vydané vyhlásenie o zhode so smernicou 98/37/ES pre systém, ktorého sú súčasťou.

FONTANELLE 19.10.2004

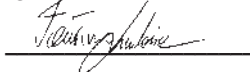
MENO ZODPOVEDNEJ OSOBY:

FAUSTINO LUCCHETTA

DÁTUM :
FUNKCIA:

PODPIS:

GENÉRALNY RIADITEĽ







Address: **Via I Maggio, 37 - 31043 FONTANELLE
(TV) Italia**

Telephone: **+ 39 0422 809 254**

Telefax: **+ 39 0422 809 250**

http **www.homelife.it**

e-mail: **info@homelife.it**

